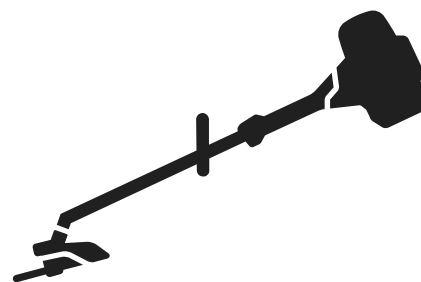




Husqvarna®



122C, 122LK



EN	Operator's manual	2-21
BG	Ръководство за експлоатация	22-42
BS	Korisnički priručnik	43-62
CS	Návod k použití	63-82
DA	Brugsanvisning	83-101
DE	Bedienungsanweisung	102-122
EL	Οδηγίες χρήσης	123-144
ES	Manual de usuario	145-164
ET	Kasutusjuhend	165-184
FI	Käyttöohje	185-203
FR	Manuel d'utilisation	204-223
HR	Priručnik za korištenje	224-242
HU	Használati utasítás	243-262
IT	Manuale dell'operatore	263-282
LT	Operatoriaus vadovas	283-302
LV	Lietošanas pamācība	303-322
NL	Gebruiksaanwijzing	323-343
NO	Bruksanvisning	344-362
PL	Instrukcja obsługi	363-382
PT	Manual do utilizador	383-402
RO	Instrucțiuni de utilizare	403-422
RU	Руководство по эксплуатации	423-444
SK	Návod na obsluhu	445-463
SL	Navodila za uporabo	464-482
SR	Priručnik za rukovaoca	483-502
SV	Bruksanvisning	503-522
TR	Kullanım kılavuzu	523-541
UK	Посібник користувача	542-562

Sommario

Introduzione.....	263	Ricerca guasti.....	278
Sicurezza.....	265	Trasporto e rimessaggio.....	279
Montaggio.....	270	Dati tecnici.....	279
Utilizzo.....	271	Accessori.....	280
Manutenzione.....	275	Dichiarazione di conformità.....	282

Introduzione

Descrizione del prodotto

Il prodotto è un trimmer per erba con motore a benzina.

Il lavoro è in costante evoluzione per aumentare sicurezza ed efficienza durante le attività. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

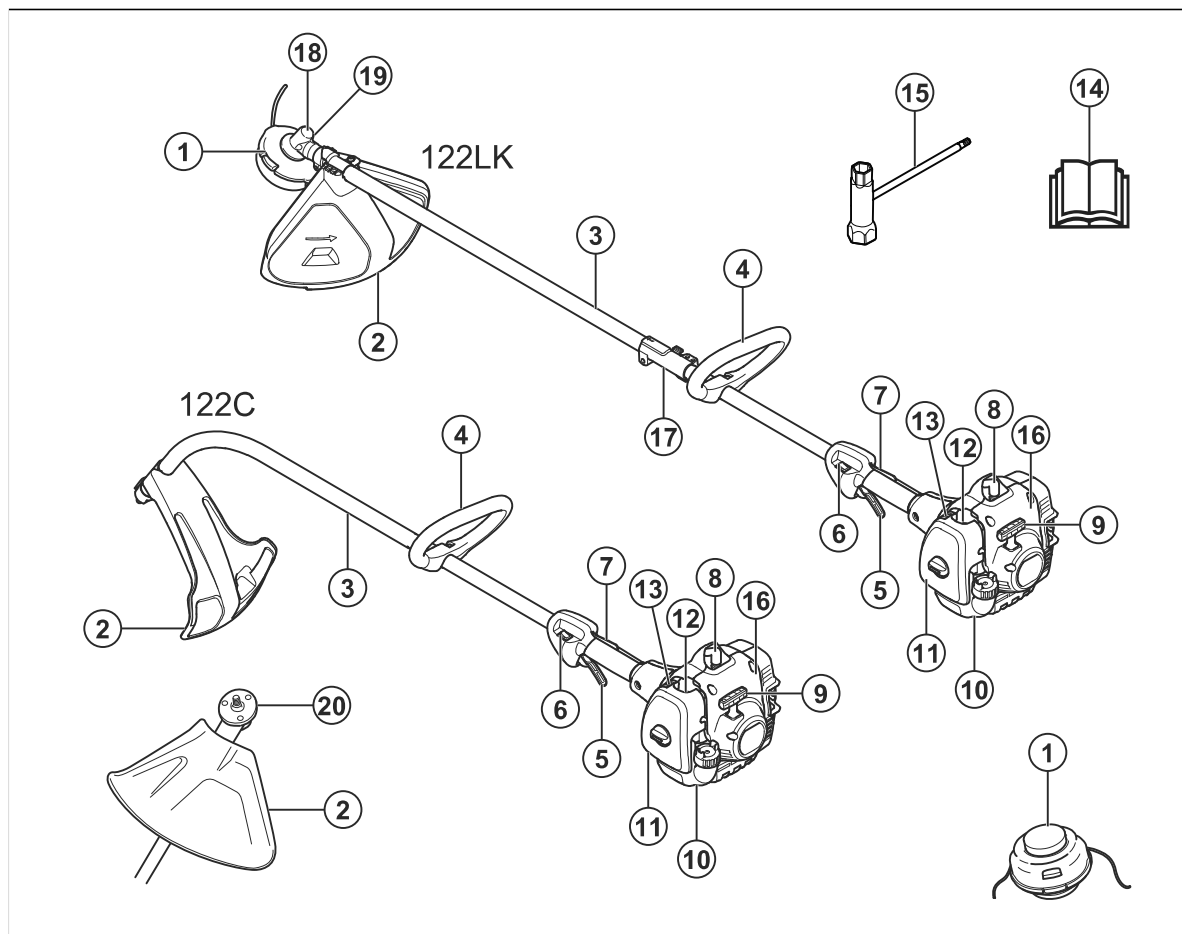
operazioni diverse dalla bordatura e dallo sfoltimento dell'erba.

Nota: I regolamenti nazionali possono imporre restrizioni sull'uso del prodotto.

Uso previsto

Il prodotto può essere utilizzato con una testina portafilo per tagliare l'erba. Non utilizzare il prodotto per altre

Panoramica del prodotto



1. Testina portafilo
2. Protezione del gruppo di taglio
3. Albero
4. Impugnatura ad anello
5. Grilletto acceleratore
6. Interruttore di arresto
7. Blocco del grilletto acceleratore
8. Cappuccio della candela e candela
9. Impugnatura cavo di avviamento
10. Serbatoio del carburante
11. Coperchio del filtro dell'aria
12. Bulbo del primer
13. Comando della valvola dell'aria
14. Istruzioni per l'uso
15. Chiave universale
16. Carter avviamento
17. Raccordo dell'albero
18. Riduttore angolare
19. Tappo di rifornimento lubrificante, riduttore angolare
20. Menabrida

Simboli riportati sul prodotto



AVVERTENZA! Questo prodotto è pericoloso. Possono verificarsi lesioni anche mortali all'operatore o ai passanti se il prodotto non viene usato con cautela e in modo corretto. Al fine di evitare lesioni all'operatore o ai passanti, leggere e seguire attentamente le istruzioni di sicurezza nel manuale operatore.



Prima dell'uso, leggere attentamente il manuale operatore e accertarsi di aver compreso le istruzioni.



Utilizzare un elmetto protettivo in luoghi in cui gli oggetti potrebbero cadere. Usare cuffie protettive omologate. Utilizzare protezioni per gli occhi omologate.



Velocità massima dell'albero in uscita.



Il prodotto è conforme alle direttive CE vigenti.



Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti in grado di provocare lesioni.



Mantenere una distanza minima di 15 m da persone e animali quando il prodotto è in funzione.



Utilizzare guanti protettivi omologati.



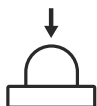
Utilizzare robusti stivali antiscivolo.



Utilizzare esclusivamente un filo per il taglio flessibile. Non usare mai gruppi di taglio di metallo.



Emissioni di rumore nell'ambiente in conformità alle direttive e alle norme UE e UK e alla norma del Nuovo Galles del Sud in materia di protezione dell'ambiente "Protection of the Environment Operations (Noise Control) Regulation 2017". Il livello di potenza sonora garantito del prodotto è specificato in *Dati tecnici alla pagina 279* nonché sull'etichetta.



Primer del carburante.



Comando dell'aria.



Il presente prodotto è conforme alle direttive del Regno Unito vigenti.

aaaassxxxx

La targhetta dati di funzionamento riporta il numero di serie. **yyyy** è l'anno di produzione e **ww** è la settimana di produzione.

Nota: I restanti simboli/decalcomanie sul prodotto riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in altre aree commerciali.

Emissioni Euro V



AVVERTENZA: La manomissione del motore rende nulla l'omologazione UE del prodotto.

Assistenza clienti

Per assistenza, chiamare il numero: 1-800-487-5951 oppure visitare il sito www.husqvarna.com.

Responsabilità del prodotto

Come indicato nelle leggi vigenti in materia di responsabilità obbligatoria sul prodotto, non siamo responsabili per eventuali danni causati dal nostro prodotto se:

- Il prodotto viene riparato in modo errato.
- Il prodotto viene riparato con parti che non provengono o non sono omologate dal produttore.
- Il prodotto contiene un accessorio che non proviene o non è omologato dal produttore.
- Il prodotto non viene riparato presso un centro di assistenza autorizzato o presso un'autorità competente.

Sicurezza

Definizioni di sicurezza

Le avvertenze, le precauzioni e le note sono utilizzate per evidenziare le parti importanti del manuale.



AVVERTENZA: Utilizzato se è presente un rischio di lesioni o morte dell'operatore o di passanti nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.



ATTENZIONE: Utilizzato se è presente un rischio di danni al prodotto, ad altri materiali oppure alla zona adiacente nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Nota: Utilizzato per fornire ulteriori informazioni necessarie in una determinata situazione.

Istruzioni di sicurezza generali



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Utilizzare il prodotto in modo corretto. Un uso improprio può causare lesioni o la morte. Utilizzare il prodotto solo per le attività riportate nel presente manuale. Non utilizzare il prodotto per altre attività.
- Attenersi alle istruzioni contenute nel presente manuale. Rispettare i simboli di sicurezza e le istruzioni di sicurezza. In caso di mancata osservanza delle istruzioni e dei relativi simboli, si potrebbero causare lesioni personali, danni o la morte.
- Non gettare il presente manuale. Utilizzare le istruzioni per assemblare, azionare e mantenere il prodotto in buone condizioni. Utilizzare le istruzioni per installare correttamente attrezzature e accessori. Utilizzare esclusivamente attrezzature e accessori omologati.
- Non utilizzare un prodotto danneggiato. Attenersi al programma di manutenzione. Eseguire solo gli interventi di manutenzione riportati nelle istruzioni di questo manuale. Tutti gli altri interventi di manutenzione devono essere effettuati da un centro di assistenza autorizzato.
- Il presente manuale non include tutte le situazioni che possono verificarsi quando si utilizza il prodotto. Prestare la massima attenzione e usare il buon senso. Non utilizzare il prodotto o eseguire interventi di manutenzione sul prodotto se non si è sicuri. Per ulteriori informazioni parlare con un esperto del prodotto, il vostro rivenditore, l'officina o il centro di assistenza autorizzato.
- Esaminare quotidianamente il prodotto per verificare la presenza di danni significativi prima di ogni operazione o in caso di urti con altri oggetti o cadute a terra. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 275*.
- Scollegare il cavo della candela prima di assemblare il prodotto, conservarlo in magazzino o eseguire la manutenzione.
- Non utilizzare il prodotto se è stato modificato in qualche modo rispetto alle specifiche iniziali. Non sostituire una parte del prodotto senza previa approvazione del produttore. Utilizzare esclusivamente parti approvate dal produttore. Una manutenzione impropria può causare lesioni o la morte.
- Non respirare i fumi provenienti dal motore. L'inalazione prolungata dei fumi di scarico del motore è dannosa per la salute.
- Non avviare il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile. I fumi di scarico sono molto caldi e possono contenere scintille in grado di provocare incendi. Un flusso d'aria insufficiente può causare lesioni o la morte dovute ad asfissia o al monossido di carbonio.
- Quando si utilizza questo prodotto, il motore genera un campo elettromagnetico. Il campo elettromagnetico può danneggiare gli impianti medici. Rivolgersi al medico e al produttore degli impianti medici prima di utilizzare il prodotto.
- Non consentire ai bambini di utilizzare il prodotto. Non permettere a nessuno che non conosca le istruzioni di utilizzare il prodotto.
- Assistere sempre una persona, con capacità fisica o mentale ridotta, quando utilizza il prodotto. È

necessaria sempre la supervisione di un adulto responsabile.

- Conservare il prodotto in un'area a cui bambini o persone non autorizzate non possano accedere.
- Il prodotto può espellere oggetti e causare lesioni. Attenersi alle istruzioni di sicurezza per ridurre il rischio di lesioni o morte.
- Non allontanarsi dal prodotto con il motore in funzione.
- L'operatore del prodotto è responsabile in caso di incidente.
- Verificare che i componenti non siano danneggiati prima di utilizzare il prodotto.
- Tenersi a una distanza di almeno 15 m (50 piedi) da persone o animali prima di utilizzare il prodotto. Verificare che le persone circostanti siano a conoscenza del fatto che il prodotto verrà azionato.
- Fare riferimento alle normative nazionali o locali, in quanto possono impedire o limitare il funzionamento del prodotto in determinate condizioni.
- Non utilizzare il prodotto quando si è stanchi, ammalati o sotto effetto di alcool, farmaci o medicinali. Essi possono avere effetti negativi sulla concentrazione, la vista, la capacità di valutazione o di coordinazione.

Istruzioni di sicurezza per il montaggio



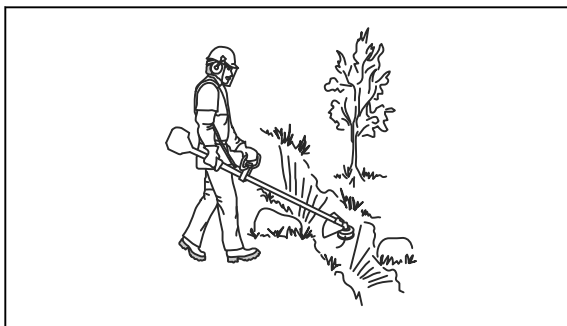
AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di assemblare il prodotto.
- Utilizzare guanti protettivi omologati.
- Assicurarsi di montare correttamente il coperchio e l'albero prima di avviare il motore.

Istruzioni di sicurezza per il funzionamento

- Accertarsi che il prodotto sia completamente assemblato prima di utilizzarlo.
- Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante. Posizionare il prodotto su una superficie piana. Assicurarsi che il gruppo di taglio non venga a contatto con il terreno o con altri oggetti.
- Il prodotto può causare l'espulsione di oggetti, che può risultare pericolosa per gli occhi. Utilizzare sempre una protezione per gli occhi omologata durante l'utilizzo del prodotto.
- Prestare la massima attenzione, un bambino può avvicinarsi al prodotto all'insaputa dell'utente durante il funzionamento.
- Non utilizzare il prodotto in presenza di persone nell'area di lavoro. Arrestare il prodotto nel caso in cui una persona acceda all'area di lavoro.

- Mantenere sempre il controllo del prodotto. Assicurarsi di modificare le posizioni di funzionamento e di prevedere pause pianificate durante il funzionamento del prodotto.
- Non utilizzare il prodotto se non è possibile ricevere soccorso in caso di incidente. Assicurarsi sempre che gli altri sappiano dell'azionamento del prodotto prima di iniziare a utilizzarlo.
- Non accendere il prodotto se non si è sicuri che la zona di sicurezza sia sgombra da persone o animali.
- Rimuovere tutti i materiali indesiderati dall'area di lavoro prima di iniziare. Se il gruppo di taglio colpisce un oggetto, questo può scagliarsi contro causando lesioni o danni. Del materiale indesiderato può avvolgersi attorno al gruppo di taglio e causare dei danni.
- Non utilizzare il prodotto in condizioni meteorologiche sfavorevoli (nebbia, pioggia, vento forte, fulmini o altre condizioni climatiche). Condizioni meteorologiche sfavorevoli possono causare situazioni di pericolo (come superfici scivolose).
- Assicurarsi di potersi muovere liberamente e lavorare in una posizione stabile.



- Assicurarsi di essere stabili e non correre il rischio di cadere durante l'uso del prodotto. Non inclinarsi durante l'uso del prodotto.
- Tenere sempre il prodotto con due mani. Tenere il prodotto sul lato destro del proprio corpo.



- Utilizzare il prodotto con il gruppo di taglio al di sotto della vita.
- Se il comando della valvola dell'aria si trova nella posizione di starter all'avviamento del motore, il gruppo di taglio inizia a ruotare.

- Non toccare il riduttore angolare dopo l'arresto del motore. Il riduttore angolare è caldo dopo l'arresto del motore. Superfici calde possono causare lesioni.
- Arrestare il motore prima di spostare il prodotto.
- Non appoggiare a terra il prodotto con il motore acceso.
- Prima di rimuovere materiali indesiderati dal prodotto, arrestare il motore e attendere fino a quando il gruppo di taglio si arresta. Lasciare che il gruppo di taglio si arresti prima di rimuovere il materiale tagliato.
- La sovraesposizione alle vibrazioni può causare lesioni neuro-vascolari o "sindrome delle mani bianche" a chi soffre di disturbi circolatori. In caso di sintomi riferibili a sovraesposizione alle vibrazioni, contattare il medico. Tali sintomi possono essere torpore, perdita della sensibilità, punture, prurito, dolore, perdita della forza, decolorazione della pelle o modifiche strutturali della sua superficie. Tali sintomi si riscontrano soprattutto alle mani, ai polsi e alle dita.

Dispositivi di protezione individuale



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Usare sempre abbigliamento protettivo personale omologato quando si utilizza il prodotto. L'uso di dispositivi di protezione individuale non elimina il rischio di lesioni, ma ne riduce la gravità in caso di incidente. Farsi consigliare dal rivenditore per la scelta dell'attrezzatura adatta.
- Utilizzare un elmetto protettivo laddove sussiste il rischio di caduta di oggetti.
- Usare cuffie protettive con effetto insonorizzante adeguato. Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito.
- Utilizzare protezioni per gli occhi omologate. Con l'uso della visiera è necessario anche l'uso di occhiali protettivi omologati. Con il termine occhiali protettivi omologati si intendono occhiali che siano conformi alle norme ANSI Z87.1 per gli USA o EN 166 per i paesi EU.
- Utilizzare una visiera per proteggere il viso. Una visiera non è sufficiente a proteggere gli occhi.

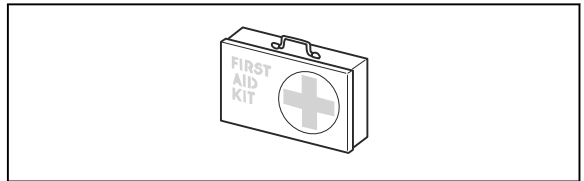


- Indossare guanti ove necessario, ad esempio per montare, ispezionare o pulire l'attrezzatura di taglio. I guanti aiutano inoltre a prevenire lesioni neuro-vascolari alle mani e alle dita causate dalle vibrazioni.
- Utilizzare stivali robusti e antisdrucchiolo.

- Indossare indumenti di tessuto resistente. Indossare sempre pantaloni lunghi e pesanti e maniche lunghe. Non indossare indumenti larghi che potrebbero impigliarsi nei ramoscelli e nei rami. Non indossare gioielli, pantaloni corti o sandali e non lavorare a piedi nudi. Raccogliere i capelli in modo sicuro sopra le spalle.



- Tenere a portata di mano il kit di primo soccorso.



Dispositivi di sicurezza sul prodotto

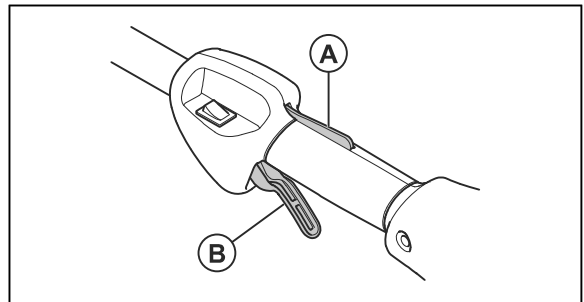


AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

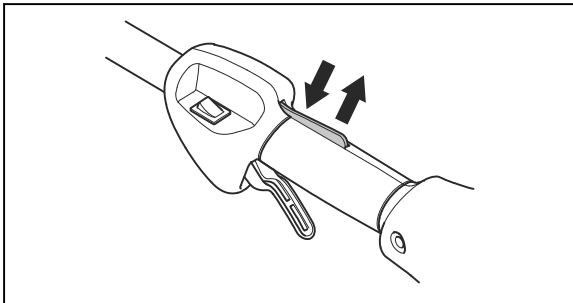
- Non utilizzare un prodotto usando dispositivi di sicurezza danneggiati o che non funzionano correttamente.
- Effettuare regolarmente un controllo dei dispositivi di sicurezza. Fare riferimento a *Programma di manutenzione alla pagina 275*.
- Se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati o non funzionano correttamente, rivolgersi al centro di assistenza Husqvarna.

Controllo del blocco del grilletto acceleratore

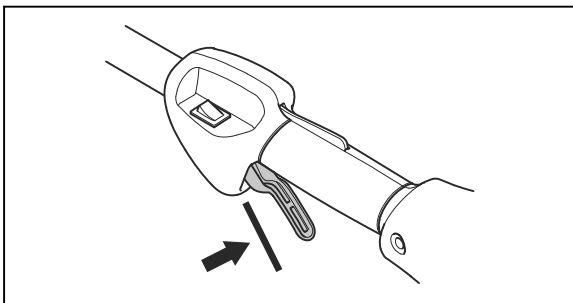
1. Controllare che il blocco del grilletto acceleratore (A) e il grilletto dell'acceleratore (B) si muovano liberamente e che le molle di richiamo funzionino correttamente.



2. Abbassare il blocco del grilletto acceleratore e accertarsi che ritorni nella sua posizione iniziale quando viene rilasciato.



3. Assicurarsi che il grilletto dell'acceleratore sia bloccato sul minimo quando il blocco del grilletto dell'acceleratore viene rilasciato.



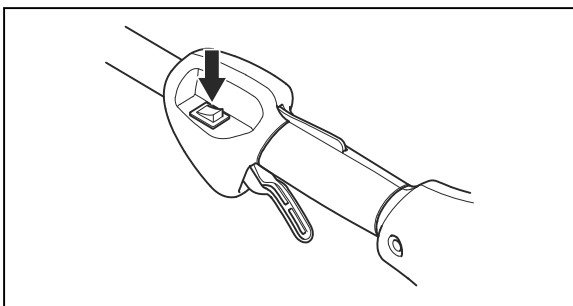
4. Avviare il prodotto e accelerare al massimo.
5. Rilasciare il grilletto dell'acceleratore e accertarsi che le lame si arrestino e rimangano ferme.



AVVERTENZA: Se le lame ruotano mentre l'acceleratore è al minimo, è necessario regolare al minimo il carburatore. Vedere *Per regolare il regime minimo alla pagina 276*.

Controllo dell'interruttore di arresto

1. Avviare il motore.
2. Spostare l'interruttore di arresto in posizione di arresto e accertarsi che il motore si arresti.

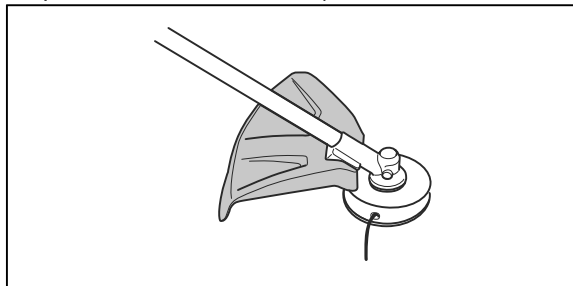


Controllo della protezione del gruppo di taglio

La protezione del gruppo di taglio impedisce che gli oggetti vengano scagliati in direzione dell'operatore.

Inoltre impedisce gli infortuni che si verificano nel caso in cui si venga a contatto con il gruppo di taglio.

1. Spegnere il motore.
2. Eseguire un controllo visivo per verificare l'eventuale presenza di danni, ad esempio incrinature.



3. Se danneggiata, sostituire la protezione del gruppo di taglio.

Marmitta

- Non utilizzare un motore con una marmitta danneggiata. Una marmitta danneggiata aumenta il livello acustico e il rischio di incendio. Tenere sempre un estintore a portata di mano.
- Controllare con regolarità che la marmitta sia collegata al prodotto.
- Non toccare il motore o la marmitta quando il motore è acceso. Non toccare il motore o la marmitta per alcuni istanti dopo lo spegnimento del motore. Superfici calde possono causare lesioni.
- Una marmitta calda può causare un incendio. Prestare la massima attenzione se si utilizza il prodotto in prossimità di liquidi infiammabili o fumi.
- Non toccare le parti della marmitta se danneggiata. Le parti possono contenere alcune sostanze chimiche cancerogene.

Gruppo di taglio



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Eseguire la manutenzione ordinaria. Far esaminare il gruppo di taglio da un centro di assistenza autorizzato per eventuali regolazioni o riparazioni.
 - Le prestazioni del gruppo di taglio aumentano.
 - La durata del gruppo di taglio aumenta.
 - E riduce il rischio di incidenti.
- Utilizzare solo una protezione del gruppo di taglio omologata. Vedere *Accessori alla pagina 280*.
- Non utilizzare un gruppo di taglio danneggiato.

Sicurezza nell'uso del carburante



AVVERTENZA: leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Non miscelare il carburante in un ambiente chiuso o in prossimità di una fonte di calore.
- Non avviare il prodotto nel caso in cui vi sia carburante o olio motore su di esso. Rimuovere il carburante/olio indesiderato e lasciare che il prodotto si asciughi. Rimuovere il carburante indesiderato dal prodotto.
- In caso di perdite di carburante sugli indumenti, cambiarsi immediatamente.
- Il carburante non deve arrivare a contatto con il corpo, poiché può causare lesioni. In caso di contatto del carburante con il corpo, rimuoverlo con acqua e sapone.
- Non avviare il motore in caso di contatto dell'olio o del carburante con il prodotto o con il proprio corpo.
- Non avviare il prodotto se il motore presenta una perdita. Esaminare regolarmente il motore per verificare la presenza di eventuali perdite.
- Prestare la massima attenzione con il carburante. Il carburante è infiammabile e i fumi sono esplosivi quindi possono causare lesioni o morte.
- Non respirare i fumi del carburante perché possono causare lesioni. Accertarsi che vi sia un flusso d'aria sufficiente.
- Non fumare in prossimità del carburante o del motore.
- Non posizionare oggetti caldi in prossimità del carburante o del motore.
- Non aggiungere carburante a motore acceso.
- Assicurarsi che il motore sia freddo prima di effettuare il rifornimento.
- Prima di effettuare il rifornimento, aprire lentamente il tappo del serbatoio del carburante e rilasciare la pressione con cautela.
- Assicurarsi che vi sia un flusso d'aria sufficiente durante il rifornimento e la miscelazione del carburante (benzina e olio a due tempi) o lo scarico del serbatoio del carburante.
- Il carburante e il relativo vapore sono altamente infiammabili e la loro inalazione o il contatto con la pelle può provocare gravi lesioni. Agire dunque con cautela quando si utilizza il carburante e accertarsi che vi sia un flusso d'aria sufficiente.
- Serrare il tappo del serbatoio del carburante con cautela, altrimenti potrebbe verificarsi un incendio.
- Prima dell'avviamento, spostare il prodotto di almeno 3 m (10 ft) dal punto in cui è stato riempito il serbatoio del carburante.
- Non rabboccare il serbatoio con una quantità eccessiva di carburante.
- Assicurarsi che non si verifichino perdite quando si sposta il prodotto o la tanica carburante.
- Non posizionare il prodotto o una tanica carburante in ambienti in cui siano presenti fiamme libere, scintille o fiamme pilota. Assicurarsi che l'area di rimessaggio non contenga fiamme libere.

- Utilizzare solo contenitori omologati per spostare il carburante o riporlo in magazzino.
- Svuotare il serbatoio del carburante prima di lunghi periodi di stoccaggio. Attenersi alle leggi locali sullo smaltimento del carburante.
- Pulire il prodotto prima di un lungo periodo di stoccaggio.
- Rimuovere il cappuccio della candela prima di conservare il prodotto in magazzino per assicurarsi che il motore non si avvii accidentalmente.

Istruzioni di sicurezza per la manutenzione



AVVERTENZA: Leggere le seguenti avvertenze prima di utilizzare il prodotto.

- Arrestare il motore, accertarsi che il gruppo di taglio si fermi e lasciare che il prodotto si raffreddi prima di eseguire la manutenzione.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela prima di eseguire la manutenzione.
- I fumi di scarico del motore contengono monossido di carbonio, un gas inodore, velenoso e altamente pericoloso che può causare la morte. Non far funzionare il prodotto in ambienti chiusi o in spazi angusti.
- I fumi di scarico del motore sono molto caldi e possono contenere scintille. Non mettere in funzione il prodotto in ambienti chiusi o vicino a materiale infiammabile.
- Accessori e modifiche apportate al prodotto che non siano stati approvati dal costruttore possono causare gravi lesioni, anche fatali. Non apportare modifiche al prodotto. Utilizzare sempre accessori originali.
- Se la manutenzione non viene eseguita correttamente e con regolarità, vi è un aumento nel rischio di lesioni personali e danni al prodotto.
- Eseguire unicamente la manutenzione consigliata in questo manuale operatore. Rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata per tutti gli altri interventi.
- Rivolgersi a un'officina Husqvarna autorizzata per far svolgere regolarmente interventi di manutenzione sul prodotto.
- Sostituire le parti danneggiate, usurate o rotte.
- Per l'esatta procedura di montaggio del filo del trimmer e per la scelta di un filo dal diametro adatto, vedere le istruzioni per il gruppo di taglio.
- Mantenere i denti della lama affilati accuratamente e nel modo giusto. Seguire le nostre indicazioni. Vedere anche le istruzioni sulla confezione della lama.

Montaggio

Introduzione



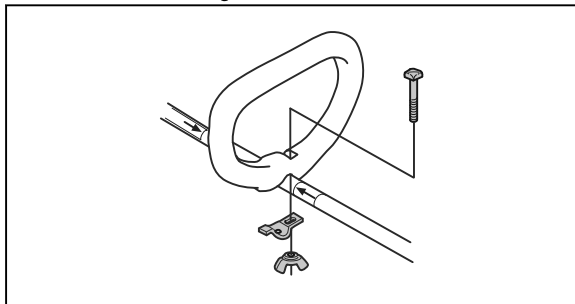
AVVERTENZA: Prima di assemblare il prodotto, leggere e comprendere il capitolo sulla sicurezza.



AVVERTENZA: Rimuovere il cavo della candela dalla candela prima di assemblare il prodotto.

Per fissare l'impugnatura ad anello

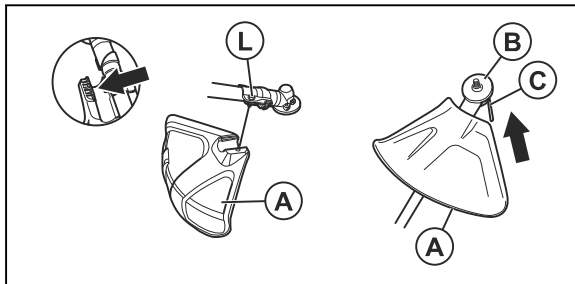
1. Fissare l'impugnatura ad anello all'albero attenendosi alla figura e serrare.



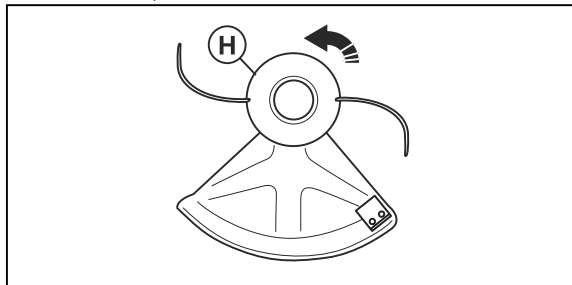
2. Verificare che l'impugnatura ad anello sia fissata tra le frecce sull'albero.

Per fissare la protezione del gruppo di taglio e la testina portafilo (albero diritto)

1. Fissare la protezione del gruppo di taglio (A) all'albero con il bullone (L).
2. Montare il menabrida (B) sull'albero in uscita.
3. Ruotare l'albero in uscita fino a quando il foro del menabrida non si allinea con il foro della scatola ingranaggi.
4. Inserire un cacciavite piccolo (C) nel foro per bloccare l'albero.

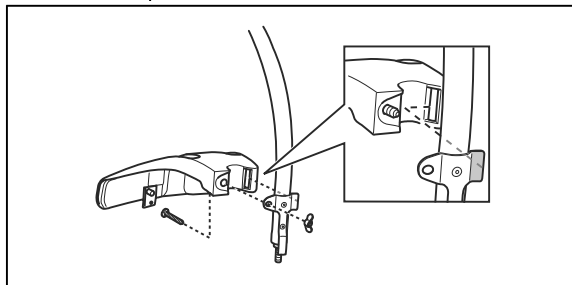


5. Ruotare la testina portafilo (H) in senso antiorario per serrarla alla trasmissione. (Filettature sinistrorse.)

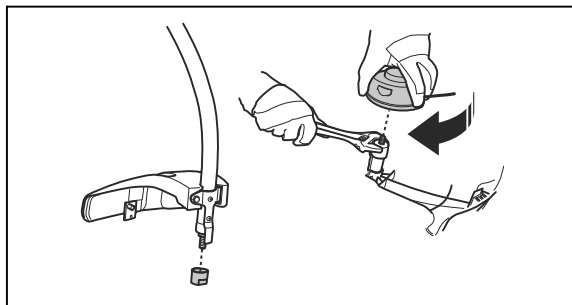


Per fissare la protezione del gruppo di taglio e la testina portafilo (albero curvo)

1. Fissare la protezione. Serrare il dado.



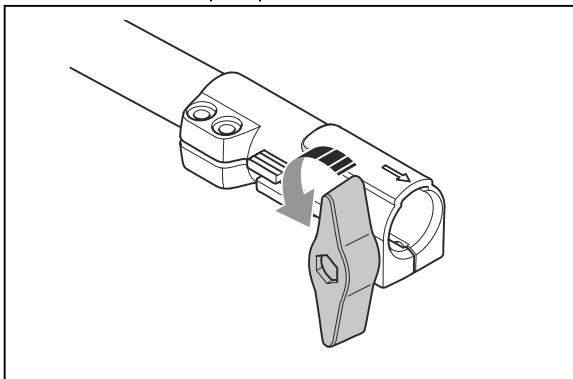
2. Fissare l'inserto sull'albero.



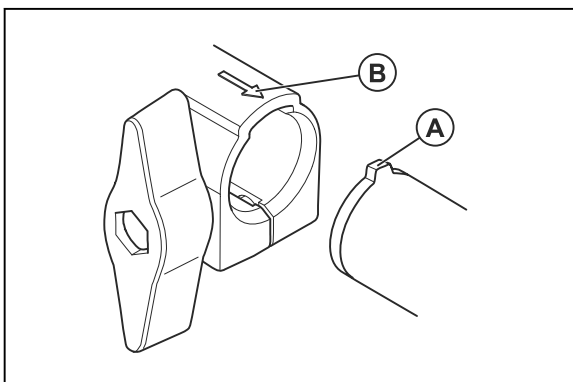
3. Mantenere la coppa raccogli-polvere con una chiave regolabile per impedire la rotazione dell'albero.
4. Fissare la testina portafilo sull'albero. Ruotare la testina portafilo in senso orario.

Assemblaggio dell'albero a due pezzi

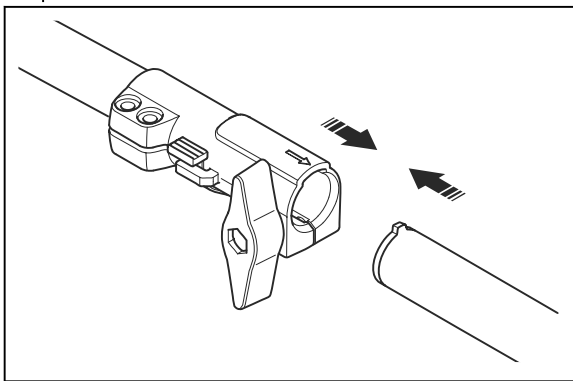
1. Ruotare la manopola per allentare l'attacco.



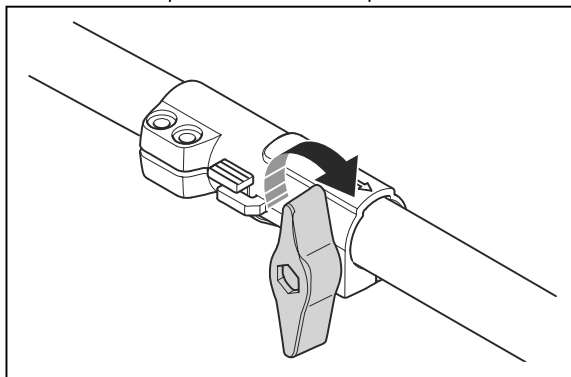
2. Allineare la linguetta (A) con la freccia (B) sull'attacco.



3. Inserire l'albero nell'attacco finché non scatta in posizione.

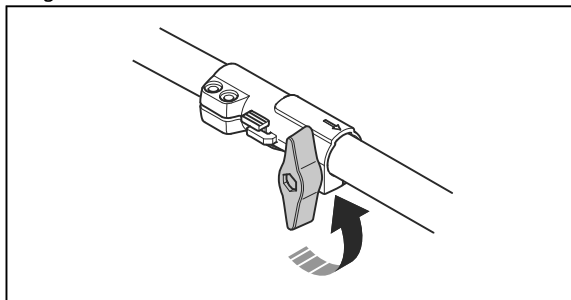


4. Serrare completamente la manopola.

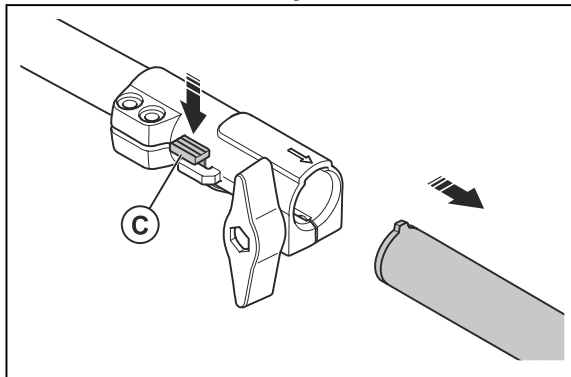


Smontaggio dell'albero a due pezzi

1. Ruotare la manopola 3 o più giri per allentare il giunto.



2. Tenere premuto il pulsante (C).
3. Afferrare saldamente l'estremità dell'albero a cui è collegato il motore.
4. Estrarre l'accessorio dal giunto.



Utilizzo

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di utilizzare il prodotto, è necessario leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

Carburante

Questo prodotto è dotato di un motore a due tempi.



ATTENZIONE: Un carburante di tipo errato può causare danni al motore. Utilizzare una miscela di benzina e olio per motori a due tempi.

Carburante premiscelato

- Utilizzare carburante alchilato premiscelato Husqvarna per garantire le migliori prestazioni e prolungare la durata del motore. Questo carburante contiene sostanze chimiche meno pericolose rispetto al normale carburante, che riduce le emissioni di scarico pericolose. Con questo carburante, che mantiene i componenti del motore più puliti, la quantità di residui dopo la combustione è inferiore.

Per miscelare il carburante

Benzina

- Utilizzare benzina senza piombo di buona qualità con massimo il 10% di etanolo.



ATTENZIONE: Non utilizzare benzina con un numero di ottani inferiore a 90 RON/87 AKI. Un numero inferiore di ottani può causare il battito in testa del motore, che provoca danni al motore.

Olio per motori a due tempi

- Per risultati e prestazioni ottimali, utilizzare l'olio per motori a due tempi Husqvarna.
- Se l'olio per motori a due tempi Husqvarna non è disponibile, utilizzare un olio per motori a due tempi raffreddati ad aria di buona qualità. Rivolgetevi al vostro rivenditore addetto all'assistenza per selezionare il tipo di olio.



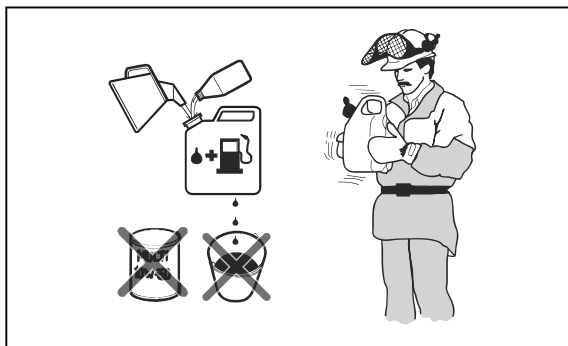
ATTENZIONE: Non usare mai olio per motori fuoribordo a due tempi raffreddati ad acqua. Non utilizzare olio per motori a quattro tempi.

Per miscelare benzina e olio per motori a due tempi

Benzina, litri	Olio a due tempi, litri
	2% (50:1)
5	0,10
10	0,20
15	0,30
20	0,40



ATTENZIONE: Piccoli errori possono influenzare drasticamente il rapporto della miscela quando si miscelano piccole quantità di carburante. Misurare con precisione la quantità d'olio e accertarsi di ottenere la giusta miscela.



- Riempire metà della quantità di benzina in un contenitore pulito per carburante.
- Aggiungere la quantità totale di olio.
- Mescolare la miscela.
- Aggiungere la quantità residua di benzina nel contenitore.
- Mescolare agitando con cura la miscela di carburante.



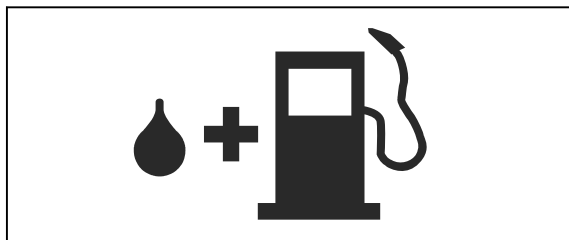
ATTENZIONE: Non mescolare il carburante più di 1 volta al mese.

Rifornimento di carburante



AVVERTENZA: Attenersi alla procedura indicata di seguito per la propria sicurezza.

- Arrestare il motore e farlo raffreddare.
- Pulire l'area intorno al tappo del serbatoio del carburante.



- Agitare il contenitore e assicurarsi che il carburante sia ben mescolato.
- Rimuovere lentamente il tappo del serbatoio del carburante per rilasciare la pressione.
- Riempire il serbatoio del carburante.



ATTENZIONE: Assicurarsi che nel serbatoio non vi sia una quantità eccessiva di carburante. Il carburante si espande quando si scalda.

- Stringere con cura il tappo del serbatoio del carburante.

7. Pulire eventuale carburante fuoriuscito sul prodotto e intorno ad esso.
8. Spostare il prodotto ad almeno 3 m/10 ft dal luogo e dalla fonte di rifornimento prima di avviare il motore.

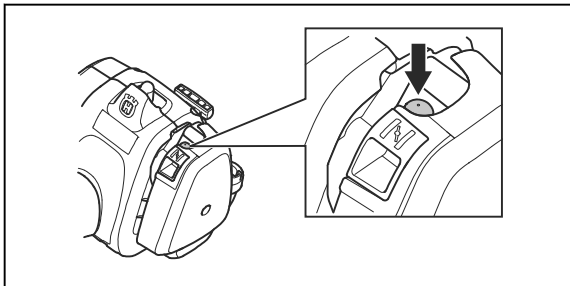
Nota: Per individuare il serbatoio del carburante sul prodotto, fare riferimento a *Panoramica del prodotto alla pagina 263*.

Esame prima dell'avviamento

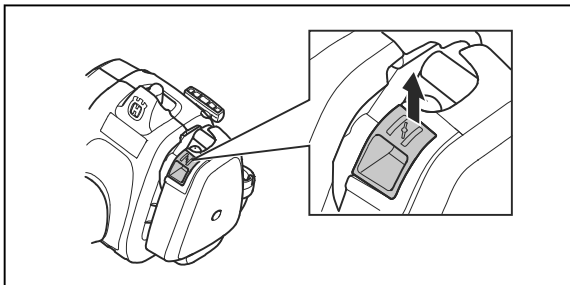
1. Assicurarsi che il prodotto non presenti parti mancanti, danneggiate, allentate o usurate.
2. Assicurarsi che i dadi, le viti e i bulloni siano ben serrati
3. Assicurarsi che la testina portafilo non sia danneggiata.
4. Assicurarsi che il filtro dell'aria non sia ostruito.
5. Assicurarsi che i dispositivi di sicurezza del prodotto funzionino correttamente e non siano danneggiati.
6. Assicurarsi che il prodotto non presenti perdite di carburante.

Avviamento del motore a freddo

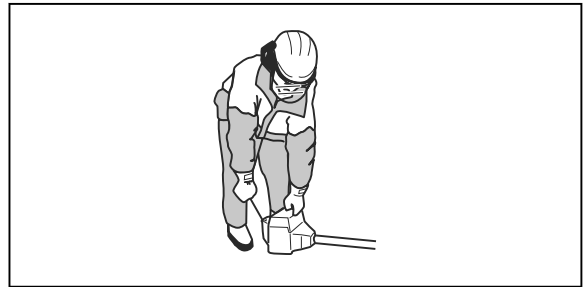
1. Premere per 10 volte il bulbo del primer.



2. Portare il comando della valvola dell'aria in posizione di starter.



3. Mantenere il corpo del prodotto a terra con la mano sinistra.



ATTENZIONE: Non salire sul prodotto.

4. Tirare l'impugnatura della fune di avviamento lentamente con la mano destra, finché non si avverte una certa resistenza. Quindi, tirare l'impugnatura della fune di avviamento rapidamente e con forza fino a quando il motore non si avvia o tenta di avviarsi.



AVVERTENZA: Non avvolgere la fune di avviamento intorno alla mano.

5. Portare il comando della valvola dell'aria in posizione di funzionamento.
6. Se il motore si avvia, premere leggermente il grilletto dell'acceleratore e lasciare girare il motore per 60 secondi affinché si riscaldi. Se il motore non si avvia, tirare l'impugnatura della fune di avviamento fino all'avviamento del motore. Quindi, premere leggermente il grilletto dell'acceleratore e lasciare girare il motore per 60 secondi affinché si riscaldi.



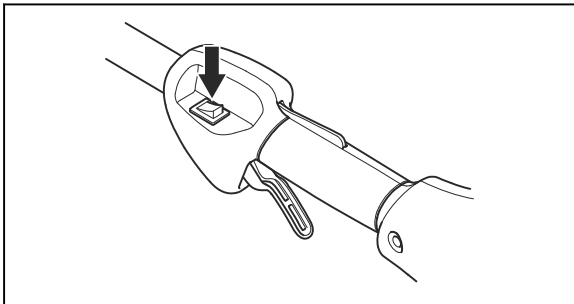
ATTENZIONE: Non tirare la fune di avviamento a estensione completa e non lasciare andare l'impugnatura della fune di avviamento. Ciò può causare danni al prodotto. Rilasciare la fune di avviamento lentamente.

Avviamento di un motore caldo

1. Premere per 10 volte il bulbo del primer.
2. Tirare la fune di avviamento finché il motore non si avvia.

Arresto dell'unità

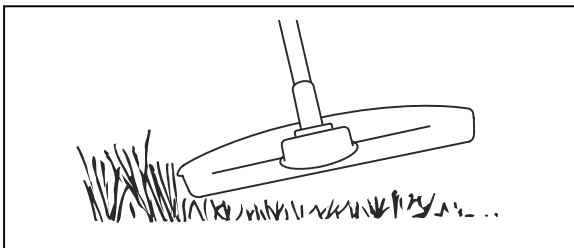
- Premere l'interruttore di arresto per arrestare il motore.



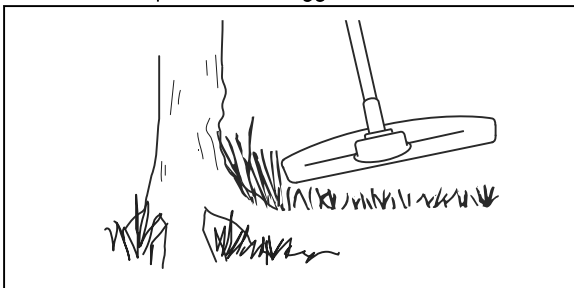
Nota: L'interruttore di arresto torna automaticamente alla posizione iniziale.

Taglio dell'erba

1. Mantenere la testina portafilo a poca distanza dal terreno ed angolarla. Non spingere il filo del trimmer nell'erba.

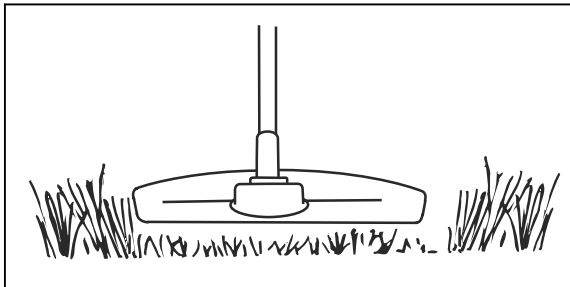


2. Ridurre la lunghezza del filo del trimmer di 10-12 cm / 4-4,75 in.
3. Diminuire il regime del motore per ridurre il rischio di danneggiare le piante.
4. Utilizzare l'80% dell'acceleratore durante il taglio dell'erba in prossimità di oggetti.

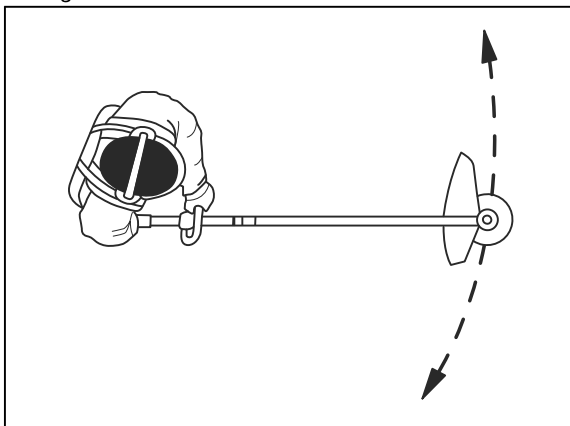


Taglio dell'erba

1. Assicurarsi che la linea del trimmer sia parallela al terreno durante il taglio dell'erba.



2. Non spingere la testina portafilo a terra. Ciò può causare danni al prodotto.
3. Spostare il prodotto da un lato all'altro quando si taglia l'erba. Utilizzare la velocità massima.



Rimozione dell'erba

Il flusso d'aria dal filo di taglio in rotazione del trimmer può essere utilizzata per rimuovere erba tagliata da un'area.

1. Mantenere la testina portafilo e il filo di taglio paralleli al terreno e sopra di esso.
2. Accelerare al massimo.
3. Spostare la testina portafilo da un lato all'altro e spazzare via l'erba.



AVVERTENZA: Pulire il coperchio della testina portafilo ogni volta che si monta un nuovo filo di taglio per prevenire lo sbilanciamento e le vibrazioni delle impugnature. Eseguire un controllo delle altre parti della testina portafilo e pulirla, se necessario.

Testina portafilo del trimmer per erba

- Avvolgere il filo del trimmer per erba in modo che non sia lento e che sia distribuito equamente attorno al tamburo per ridurre le vibrazioni.

- Utilizzare solo le testine portafilo e i fili del trimmer per erba omologati. Vedere *Accessori alla pagina 280*.
- Utilizzare il filo del decespugliatore alla lunghezza giusta. Un filo del decespugliatore lungo utilizza maggiore potenza rispetto a uno corto.
- Verificare che il tagliente sulla protezione del gruppo di taglio non sia danneggiato.
- Immergere il filo del trimmer per erba in acqua per 2 giorni prima di attaccarlo al prodotto. Così facendo si aumenta la durata del filo del trimmer per erba.
- Per la corretta procedura di montaggio del filo e per la scelta di un filo dal diametro adatto, vedere le istruzioni per il gruppo di taglio.

Manutenzione

Introduzione



AVVERTENZA: Prima di svolgere la manutenzione, leggere e comprendere il capitolo relativo alla sicurezza.

nostra azienda garantisce la disponibilità di personale qualificato per le riparazioni e l'assistenza. Se non avete acquistato il prodotto presso un rivenditore dotato di officina, informatevi sull'ubicazione della più vicina officina autorizzata.

Per ulteriori informazioni dettagliate, fare riferimento a .

Per tutti gli interventi di assistenza e riparazione sul prodotto, è necessaria una formazione specifica. La

Programma di manutenzione

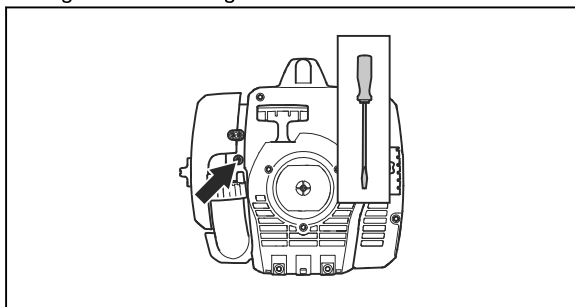
Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Pulire la superficie esterna.	X		
Pulire il filtro dell'aria. Sostituirli se necessario.	X		
Esaminare il funzionamento del blocco dell'acceleratore e dell'acceleratore.	X		
Controllare l'interruttore di arresto.	X		
Esaminare le protezioni.	X		
Esaminare la testina portafilo.	X		
Esaminare il dado di bloccaggio.	X		
Controllare che non ci siano perdite di carburante.	X		
Assicurarsi che la lama tagliaerba sia allineata con il centro, che sia affilata e che non presenti danni sulla lama o in prossimità del foro centrale.	X		
Controllare che il gruppo di taglio non ruoti con il motore al minimo.	X		
Applicare grasso all'albero a due pezzi.		X	
Esaminare la maniglia del cavo di avviamento e la fune stessa.		X	
Esaminare il grasso del riduttore angolare.		X	
Pulire la superficie esterna della candela. Rimuovere la candela e misurare la distanza tra gli elettrodi. Regolare la distanza tra gli elettrodi o sostituire la candela.		X	
Pulire il sistema di raffreddamento.		X	
Pulire o sostituire lo schermo parascintille sulla marmitta.		X	
Pulire la superficie esterna del carburatore e la zona circostante.		X	
Esaminare il filtro del carburante per verificare l'eventuale contaminazione.			X

Manutenzione	Giornaliera	Una volta a settimana	Una volta al mese
Esaminare il tubo pescante per verificare l'eventuale presenza di danni.			X
Esaminare tutti i cavi e i raccordi.			X
Controllare che la frizione, le molle della frizione e il tamburo della frizione non siano usurati.			X
Sostituire la candela.			X

Per regolare il regime minimo

Assicurarsi che il filtro dell'aria sia pulito e che il coperchio del filtro dell'aria sia fissato prima di regolare il regime minimo.

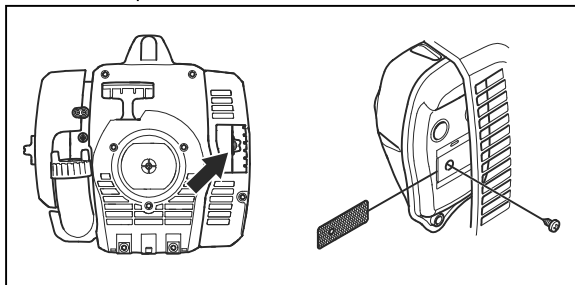
1. Ruotare in senso orario la vite T del regime minimo, indicata con il contrassegno "T", finché il gruppo di taglio non inizia a girare.



2. Ruotare in senso antiorario la vite T del regime minimo, indicata con il contrassegno "T", finché il gruppo di taglio non si arresta.
3. Deve esserci un buon margine fino al regime in cui il gruppo di taglio comincia a ruotare. Il regime minimo è corretto quando il motore funziona regolarmente in tutte le posizioni.

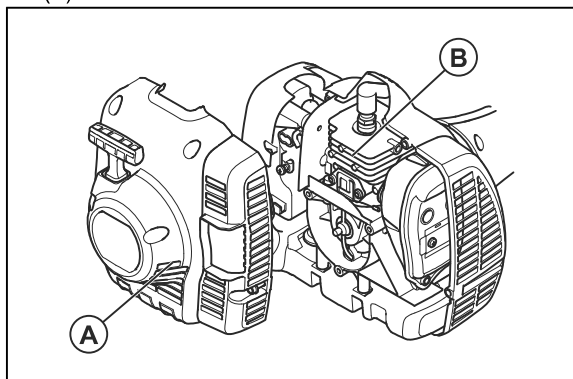
Per gli interventi di manutenzione dello schermo parascintille

- Utilizzare una spazzola metallica per pulire lo schermo parascintille.



Per pulire il sistema di raffreddamento

- Pulire, con una spazzola, la presa d'aria (A) sul motorino di avviamento e le alette di raffreddamento (B) del cilindro.



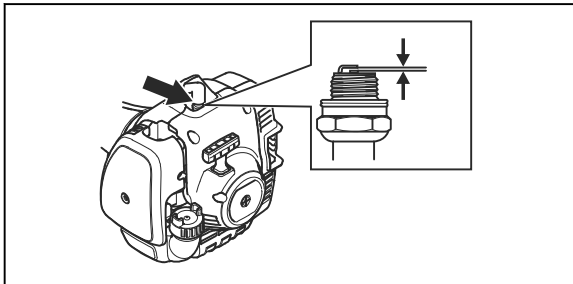
Per esaminare la candela



ATTENZIONE: Utilizzare la candela raccomandata. Accertarsi che il ricambio corrisponda al pezzo fornito dal produttore. Una candela errata può danneggiare il prodotto. Accertarsi che la candela sia montata con un dispositivo di soppressione. Rivolgersi al centro di assistenza per maggiori informazioni.

1. Esaminare la candela quando:
 - a) Il motore funziona a bassa potenza.
 - b) Il motore non si avvia facilmente.
 - c) Il motore non funziona correttamente a regime minimo.
2. Se il motore non si avvia o non funziona facilmente, esaminare la candela per verificare l'eventuale presenza di materiali indesiderati. Per ridurre il rischio di materiale superfluo sugli elettrodi delle candele:
 - a) Accertarsi che il regime minimo sia regolato correttamente.
 - b) Accertarsi che la miscela sia corretta.
 - c) Accertarsi che il filtro dell'aria sia pulito.

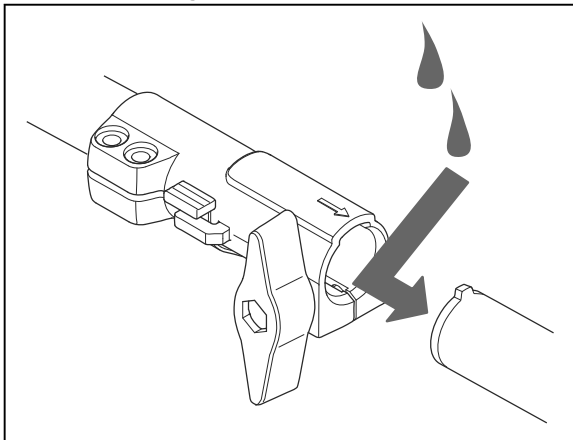
3. Pulire la candela se sporca. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Vedere *Dati tecnici alla pagina 279*.



4. Sostituire la candela secondo necessità.

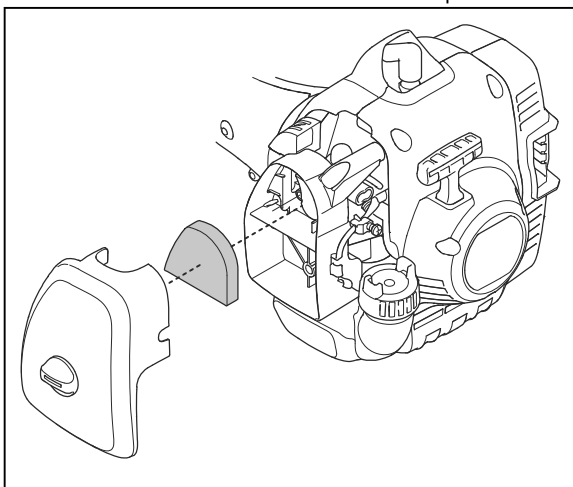
Per applicare grasso all'albero a due pezzi

- Applicare del grasso sull'estremità dell'albero di trasmissione ogni 30 ore di funzionamento.



Per pulire il filtro dell'aria

1. Rimuovere il filtro dell'aria e il relativo coperchio.



2. Pulire il filtro dell'aria con acqua calda e sapone. Accertarsi che il filtro dell'aria sia asciutto prima di montarlo.

3. Sostituire il filtro dell'aria se è troppo sporco per poterlo pulire completamente. Sostituire sempre un filtro dell'aria danneggiato.
4. Se il prodotto dispone di un filtro dell'aria a schiuma, applicare dell'olio adeguato. Applicare olio solo a un filtro a schiuma. Non applicare olio a un filtro in feltro.

Per applicare olio al filtro dell'aria

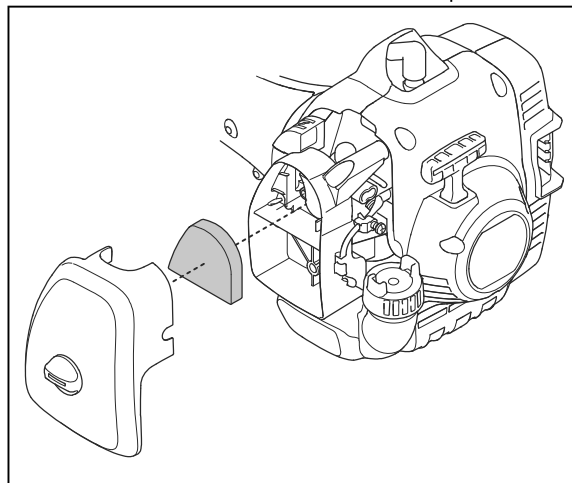


ATTENZIONE: Utilizzare sempre olio speciale sui filtri dell'aria a schiuma. Non utilizzare altri tipi di olio.

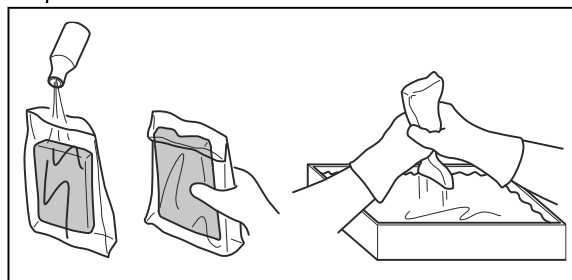


AVVERTENZA: Evitare che l'olio vada a contatto con il proprio corpo.

1. Rimuovere il filtro dell'aria e il relativo coperchio.



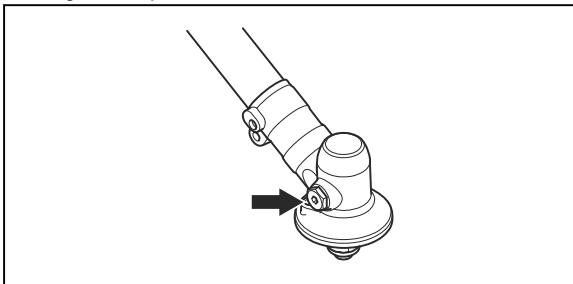
2. Riporre il filtro dell'aria in un sacchetto di plastica.
3. Versare l'olio per il filtro dell'aria nel sacchetto di plastica.



4. Esercitare una pressione sul sacchetto di plastica per assicurarsi che l'olio venga distribuito in modo uniforme sul filtro dell'aria.
5. Esercitare una pressione sul filtro dell'aria, contenuto nel sacchetto di plastica, per rimuovere l'olio che non è necessario. Rimuovere il filtro dell'aria dal sacchetto.
6. Montare il filtro dell'aria.

Aggiunta del grasso al riduttore angolare

- Assicurarsi che il riduttore angolare sia pieno per $\frac{3}{4}$ di grasso specifico.



Ricerca guasti

Il motore non si avvia

Controllo	Possibile causa	Procedimento
Ganci del motorino di avviamento.	I ganci del motorino di avviamento non possono muoversi liberamente.	Rimuovere il coperchio del motorino di avviamento e pulire la zona circostante i ganci.
		Chiedere aiuto a un centro di assistenza autorizzato.
Serbatoio carburante.	Tipo di carburante non adatto.	Svuotare il serbatoio del carburante e sostituire con carburante corretto.
Candela.	La candela è sporca o umida.	Accertarsi che la candela sia asciutta e pulita.
	La distanza tra gli elettrodi della candela è errata.	Pulire la candela. Assicurarsi che la distanza tra gli elettrodi sia corretta. Accertarsi che la candela sia munita di un dispositivo di soppressione.
	La candela è allentata.	Per la corretta distanza tra gli elettrodi, fare riferimento a <i>Dati tecnici alla pagina 279</i> . Serrare la candela.

Il motore si avvia ma si arresta nuovamente

Controllo	Possibile causa	Procedimento
Serbatoio del carburante	Tipo di carburante non adatto.	Svuotare il serbatoio del carburante e sostituire con carburante corretto.
Filtro dell'aria	Il filtro dell'aria è ostruito.	Pulire il filtro dell'aria.

Trasporto e rimessaggio

- Fare raffreddare sempre il prodotto prima del rimessaggio.
- Per trasportare e conservare il prodotto e il carburante, accertarsi che non vi siano perdite o fumi. Scintille o fiamme aperte, provocate ad esempio da dispositivi elettrici o caldaie, possono innescare un incendio.
- Utilizzare sempre contenitori approvati per la conservazione e il trasporto del carburante.
- Svuotare il carburante prima del trasporto o prima di lunghi periodi di rimessaggio. Smaltire il carburante presso un apposito centro di smaltimento.
- Fissare la protezione di trasporto durante il trasporto e lo stoccaggio.
- Rimuovere il cappuccio dalla candela.
- Fissare il prodotto durante il trasporto. Assicurarsi che non si possa spostare.
- Pulire ed effettuare la manutenzione del prodotto prima di lunghi periodi di stoccaggio.

Dati tecnici

Dati tecnici

	122C	122LK
Motore		
Cilindrata, cm ³	21,7	21,7
Regime minimo, giri/min	2900	2900
Regime di massima raccomandato, giri/min	7200	9100
Regime albero in uscita, giri/min	7200	6232
Potenza / potenza max. motore a norma ISO 8893, kW/hp giri/min.	0,6/0,8 @ 7800	0,6/0,8 @ 7800
Marmitta con convertitore catalitico	Sì	Sì
Impianto di accensione con regolazione della velocità	No	No
Impianto di accensione		
Candela	HQT-4 672201	HQT-4 672201
Distanza tra gli elettrodi, mm	0,5	0,5
Sistema di alimentazione		
Capacità del serbatoio del carburante, l/cm ³	0,3/300	0,3/300
Peso		
Peso, escluso carburante, gruppo di taglio e protezione, kg	4,4	4,8
Emissioni di rumore ⁴⁰		
Livello potenza acustica, misurato dB(A)	102	104

⁴⁰ Emissioni di rumore nell'ambiente misurate come potenza sonora (L_{WA}) in base alla direttiva CE 2000/14/CE. Il livello di potenza acustica riportato per il prodotto è stato misurato con il gruppo di taglio originale che emette il livello massimo. La differenza tra potenza acustica misurata e garantita è che la potenza acustica garantita comprende anche la dispersione nel risultato di misurazione e le variazioni tra diversi prodotti dello stesso modello come da Direttiva 2000/14/CE.

	122C	122LK
Livello di potenza acustica, garantito (L_{WA}), dB(A)	104	108
Livelli di rumorosità ⁴¹		
Livello di pressione acustica equivalente rispetto all'udito dell'operatore, misurato in base alle norme EN/ISO 11806 e ISO 22868, [dB(A)]	88	90
Livelli di vibrazioni ⁴²		
Livello di vibrazioni equivalente ($a_{hv, eq}$) testina portafilo in dotazione, impugnatura sinistra, m/s^2	5,0	3,6
Livello di vibrazioni equivalente ($a_{hv, eq}$) testina portafilo in dotazione, impugnatura destra, m/s^2	3,6	3,5

Accessori

Accessori

122C		
Accessori omologati	Tipo	Protezione del gruppo di taglio
Albero filettato	3/8 R	-
Testina portafilo	T25 (filo da Ø 2,0 - 2,4 mm)	574 47 95-01
	T25C (filo da Ø 2,0 - 2,7 mm)	
	R25 (filo da Ø 2,0 - 2,4 mm)	
122LK		
Accessori omologati	Tipo	Protezione del gruppo di taglio
Albero filettato	M10	-
Testina portafilo	T25 (filo da Ø 2,0 - 2,4 mm)	574 19 87-01
	R25 (filo da Ø 2,0 - 2,4 mm)	

I seguenti accessori sono raccomandati per i modelli indicati di seguito.

Accessori approvati	Tipo	Da usarsi con
Accessorio spazzola	SR600-2	122LK
Accessorio tagliasiepi	HA200	122LK
Accessorio tagliasiepi	HA860	122LK

⁴¹ I dati riportati per il livello di pressione acustica equivalente del macchinario hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 dB (A).

⁴² I dati riportati per il livello di vibrazioni equivalente hanno una dispersione statistica tipica (deviazione standard) di 1 m/s^2 .

Accessori approvati	Tipo	Da usarsi con
Accessorio tagliabordi	ECA850, ESA860	122LK
Accessorio motosega	PA1100	122LK
Accessorio prolunga	EX780	122LK
Accessorio zappatrice	CA230	122LK
Accessorio soffiatore	BA101	122LK
Accessorio con spazzola a setole	BR600	122LK
Accessorio arieggiatore	DT600	122LK

Dichiarazione di conformità

Dichiarazione di conformità UE

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Svezia, tel.:
+46-36-146500, dichiara sotto la propria esclusiva
responsabilità che il prodotto indicato:

Descrizione	Decespugliatore a scoppio
Marchio	Husqvarna
Tipo / Modello	122C, 122LK
Identificazione	A partire dal numero di serie 2022 e successivi

È pienamente conforme alle seguenti norme e direttive
UE:

Regolamento	Descrizione
2006/42/CE	"relativa alle macchine"
2014/30/UE	"sulla compatibilità elettromagnetica"
2000/14/CE	"sul rumore esterno"
2011/65/UE	"restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose"

Sono state applicate le seguenti norme:

EN ISO 12100:2010, EN ISO 11806-1:2011, ISO
14982:1998, CISPR 12:2007+A1:2009, EN IEC
63000:2018



RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, Box
7035, SE-750 07 Uppsala, Sweden, ha eseguito
l'omologazione volontaria per conto di Husqvarna AB.

I certificati hanno i seguenti numeri: 122C -
SEC/10/2271, 122LK - SEC/10/2272

RISE SMP Svensk Maskinprovning AB, ha inoltre
l'accordo verificato con l'Appendice V della Direttiva del
Consiglio 2000/14/CE.

I certificati hanno i seguenti numeri: 122C - 01/164/068,
122LK - 01/164/067.

Huskvarna 2022-05-13

Claes Losdal, Responsabile ricerca e sviluppo,
Husqvarna AB

Responsabile della documentazione tecnica